



NS. RIF. S0551
CIG: B0D28FAC7E
CUU:
RDO: 4167451

CONTRATTO DI VIAGGIO

Con il presente contratto

tra

Witravel srl, titolare del brand Travel Game, con sede in Viale Abruzzi 13/A - 20123 Milano, partita Iva 13093460965, codice pratica SUAP Comune di Milano per l'esercizio delle attività professionali delle agenzie di viaggio e turismo n. 13093460965-13092023-1001, protocollo REP_PROV_MI/MI-SUPRO/0377428, nella persona dell'amministratore unico Emanuele Gambino nato a Catanzaro il 08-01-193 - CF: GMBMNL73A08C352Z, di seguito denominato **Witravel**

e

LICEO L. DELLA VALLE, Cod.Fis. , con sede a COSENZA (CS), cap 87100, in Piazza Amendola, email CSPM05000T@istruzione.it, tel 0984-24484, nella persona del suo legale rappresentante , di seguito denominato **Istituto**,

si conviene e stabilisce quanto segue:

Art. 1

L'Istituto affida a Witravel l'incarico per organizzare e gestire il viaggio di istruzione "NAVE DELLA LEGALITA'" come da preventivo cod. **WTVL2024-546**, che ne costituisce parte integrante e come di seguito specificato:

Destinazione: Sicilia, dal 22-05-2024 al 24-05-2024
Studenti: 107, **Docenti:** 11, **Accompagnatori Paganti:** 0

Art. 2

A compenso dei servizi dettagliati all'art. 1 e resi in forza del presente contratto, l'Istituto corrisponderà a Witravel quanto di seguito indicato, espresso in €uro:

Servizi inclusi	Prezzo	Totale
• 107 QUOTA BASE DI PARTECIPAZIONE	144,00	15.408,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI QUOTA BASE DI PARTECIPAZIONE	0,00	0,00
• 107 GRIMALDI LINES - NAPOLI>PALERMO: COSTI EU-ETS (EMISSIONS TRADING SYSTEM) OBBLIGATORI DA 1/2024 - DIRETTIVA (UE) 2023/959 (il 22-05-2024)	6,00	642,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI GRIMALDI LINES - NAPOLI>PALERMO: COSTI EU-ETS (EMISSIONS TRADING SYSTEM) OBBLIGATORI DA 1/2024 - DIRETTIVA (UE) 2023/959 (il 22-05-2024)	0,00	0,00
• 107 NAPOLI>PALERMO: CENA A BORDO SELF-SERVICE (il 22-05-2024)	10,00	1.070,00

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100
Pagina 1 di 8



• 11 GRATUITÀ DOCENTI NAPOLI>PALERMO: CENA A BORDO SELF-SERVICE (il 22-05-2024)	0.00	0.00
• 107 NAPOLI>PALERMO: PRIMA COLAZIONE A BORDO SELF-SERVICE (il 23-05-2024)	4,00	428,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI NAPOLI>PALERMO: PRIMA COLAZIONE A BORDO SELF-SERVICE (il 23-05-2024)	0.00	0.00
• 107 GRIMALDI LINES - PALERMO>NAPOLI: COSTI EU-ETS (EMISSIONS TRADING SYSTEM) OBBLIGATORI DA 1/2024 - DIRETTIVA (UE) 2023/959 (il 23-05-2024)	6,00	642,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI GRIMALDI LINES - PALERMO>NAPOLI: COSTI EU-ETS (EMISSIONS TRADING SYSTEM) OBBLIGATORI DA 1/2024 - DIRETTIVA (UE) 2023/959 (il 23-05-2024)	0.00	0.00
• 107 PALERMO>NAPOLI: CENA A BORDO SELF-SERVICE (il 23-05-2024)	10,00	1.070,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI PALERMO>NAPOLI: CENA A BORDO SELF-SERVICE (il 23-05-2024)	0.00	0.00
• 107 PALERMO>NAPOLI: PRIMA COLAZIONE A BORDO SELF-SERVICE (il 24-05-2024)	4,00	428,00
• 11 GRATUITÀ DOCENTI PALERMO>NAPOLI: PRIMA COLAZIONE A BORDO SELF-SERVICE (il 24-05-2024)	0.00	0.00

TOTALE: 19.688,00

TOTALE PER PERSONA: 184,00

(iva esente ai sensi dell'articolo 74 ter del DPR 633/72)

La riduzione del numero dei partecipanti comporterà l'addebito all'Istituto delle penali come previsto nel successivo art.4.

Art. 3

Il pagamento di cui all'art.2 dovrà essere effettuato dall'Istituto a Witravel a mezzo bonifico bancario, alle seguenti coordinate bancarie, termini e causale:

Beneficiario:

Witravel s.r.l.

Banca Intesa - Piazza B. Grimaldi, 1 - 88100 Catanzaro

IBAN IT06Q0306904439100000017332

Swift Code: BCITITMM

Termini e scadenze:

- Primo acconto del 25% da versare entro 3 giorni di calendario dalla stipula del contratto;

- Secondo acconto del 50% da versare 30 giorni di calendario prima della partenza;

- Saldo da versare entro 7 giorni di calendario dal termine del viaggio;

In caso di prenotazione effettuata nei 30 giorni di calendario precedenti la partenza:

- Primo acconto del 75% da versare entro 3 giorni di calendario dalla stipula del contratto;

- Saldo da versare entro 7 giorni di calendario dal termine del viaggio;

Eventuali deroghe e/o diverse esigenze dell'Istituto dovranno essere preventivamente concordate con Witravel.

Witravel non accetterà pagamenti effettuati direttamente da parte dei partecipanti.

Witravel emetterà, a conferma della prenotazione, unica fattura per l'intero importo con scadenza ultimo pagamento entro sette giorni dal termine del viaggio, fermo restando come suindicato per gli acconti.

Art.4

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it

P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 2 di 8



Firma Witravel

 **witravel**
Martina P...



Firma Istituto

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Prof.ssa Rossana Perri)

(Handwritten signature)

Ai sensi e con gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, l'Istituto dichiara di aver preso visione ed approvare specificamente tutte le clausole ed articoli del presente Contratto ed in particolare:

- Art.5, controllo da parte dell'Istituto della regolarità e validità dei documenti di identità dei partecipanti al viaggio;
- Art.7, deposito cauzionale
- Art.10, competenza esclusiva del Foro di Milano
- Art.11, condizioni generali del Contratto di Witravel

Firma Istituto



IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Prof.ssa Rossana Perri)

(Handwritten signature)

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 4 di 8



In caso di cancellazione parziale o totale del gruppo, Witravel applicherà le seguenti penalità:

- 25% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni fino a 30 giorni di calendario prima della partenza;
- 50% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni da 29 a 15 giorni di calendario prima della partenza;
- 100% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni da 14 giorni di calendario e fino alla partenza o in caso di noshow (non presentazione entro gli orari comunicati al luogo di partenza) o rifiuto all'imbarco da parte del vettore o delle autorità proposte per mancanza/irregolarità dei documenti d'identità.

Art.5

L'Istituto si impegna a comunicare i nominativi dei partecipanti al viaggio di istruzione, massimo trenta giorni prima della partenza, nei termini e procedure che Witravel comunicherà successivamente alla stipula del presente contratto.

Nella lista dei partecipanti dovranno essere indicati i dati anagrafici di tutti i partecipanti, ovvero cognome, nome, sesso, data di nascita, tipo-numero-scadenza di valido documento di identità (carta di identità o passaporto validi per l'espatrio in caso di viaggi all'estero).

In caso di difformità di quanto segnalato dall'Istituto e/o documenti di identità non in regola con le vigenti normative in materia (in particolare in caso di viaggi all'estero), Witravel non sarà responsabile per eventuali imbarchi negati dai vettori o dalle Autorità preposte e/o dall'accettazione degli studenti da parte delle strutture alberghiere.

Art.6

Le escursioni, i servizi e le prestazioni eventualmente acquistate direttamente in loco, dall'Istituto o da un suo delegato, e non comprese nel prezzo del pacchetto turistico, sono estranee all'oggetto del presente Contratto e pertanto nessuna responsabilità potrà essere ascritta a Witravel.

Art.7

Al momento del checkin in hotel e/o all'imbarco sul vettore (nave,aereo,bus) l'Istituto, attraverso il suo capo-gruppo/accompagnatore, si obbliga a versare l'importo, eventualmente concordato preventivamente con Witravel, a titolo di deposito cauzionale che verrà restituito al termine del servizio allorché non vengano riscontrati danni volontari e/o colposi da parte degli studenti appartenenti al gruppo di cui sopra.

Nel caso in cui al termine del servizio dovessero essere riscontrati danni alle strutture e/o al vettore, la cifra versata verrà trattenuta a titolo di risarcimento da parte della struttura/vettore, salvo il diritto a richiedere all'Istituto l'eventuale maggior danno.

La struttura/vettore fa pertanto in ogni caso salvo il diritto di agire nelle sedi più opportune per ottenere l'integrale soddisfazione degli eventuali danni subiti.

Art.8

Witravel fa presente, ai sensi e per gli effetti del Regolamento Europeo 2016/679 (GDPR), che i dati personali di cui al precedente Art.5 saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata) esclusivamente per le finalità indicate nell'informativa di cui all'allegato #1. Le parti convengono che tale informativa sarà notificata agli interessati, a cura dell'Istituto, entro un mese dall'invio a Witravel dei dati personali di cui al precedente Art.5.

Art.9

Il legale rappresentante dell'Istituto, preso atto dell'informativa di cui all'allegato #1, si prende carico di informare tutti gli interessati al viaggio, e/o chi eserciti la patria potestà, che durante il viaggio potrebbero essere realizzate riprese video e fotografiche in determinati momenti quali premiazioni e foto di gruppo, intrattenimento ed attività didattiche. Chi non desiderasse essere ripreso o fotografato sarà tenuto ad informarne, preventivamente, gli operatori o il personale incaricato ed a sottrarsi volontariamente dalle inquadrature durante le riprese stesse. La scelta di non partecipare alle riprese dovrà essere comunicata sul momento, prima dell'attività specifica. In ogni caso sarà possibile esercitare il diritto di richiedere la rimozione di immagini o video in cui si è riconoscibili post pubblicazione, in linea con il GDPR e la normativa vigente sulla protezione dei dati personali.

Art.10

Per ogni controversia relativa al presente contratto si elegge competente il Foro di Milano.

Art.11

Al presente contratto si applicano le Condizioni Generali di Witravel sul sito www.witravel.it che si intendono qui interamente riportate ed accettate.

Milano, 12-03-2024

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it

P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 3 di 8



Allegato #1

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con l'entrata in vigore del Regolamento UE n. 679/2016, "relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE", la Società Witravel s.r.l. in qualità di titolare del trattamento, è tenuta a fornire alcune informazioni riguardanti le modalità e le finalità relative al trattamento dei dati personali.

Si riporta nella tabella di seguito una brevissima sintesi del contenuto dell'informativa, successivamente riportata.

Titolare del Trattamento	WITRAVEL S.r.l, con sede in Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Partita I.V.A. 13093460965 - E-mail: privacy@witravel.it
Finalità	1. Conclusione, gestione ed esecuzione del contratto di pacchetto turistico 2. Assistenza ai clienti a modalità ridotta che ne facciano richiesta
Base Giuridica	Rispettivamente: 1. Adempimento del contratto e degli obblighi di legge 2. Assistenza (art.9, comma 2, lett. h, GDPR)
Trasferimento di dati	Possibile, con sussistenza di adeguate garanzie per la tutela dei diritti dell'interessato a. di accesso ai dati personali; b. di ottenere la rettifica o la cancellazione dei dati o la limitazione del trattamento;
Diritti dell'Interessato	c. di opporsi al trattamento dei dati; d. di ottenere la portabilità dei dati; e. di proporre reclamo all'autorità di controllo competente (es. Garante Privacy); I diritti da a) a d) sono esercitabili contattando privacy@witravel.it .

Il Titolare del trattamento ha designato un Responsabile per la Protezione Dati, in possesso della conoscenza specialistica della normativa e delle prassi in materia di protezione dei dati il quale è quindi in grado di assolvere i compiti di cui all'articolo 39 del Reg. EU 679/2016.

1. Oggetto del trattamento

La informiamo, ai sensi dell'art. 13 GDPR, che i dati personali, identificativi ed eventualmente appartenenti a categorie particolari (i.e. dati relativi alla salute) da Lei forniti a questa Società, ovvero altrimenti acquisiti dalla medesima nel rispetto delle disposizioni legislative e contrattuali vigenti - inerenti, connessi e/o strumentali al contratto di trasporto marittimo - potranno formare oggetto di trattamento, nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza.

Le operazioni di trattamento riguardano:

- dati anagrafici dei viaggiatori;
- dati concernenti l'appartenenza a categorie professionali - i.e. iscrizione ad albi professionali, forze dell'ordine - ovvero la sua iscrizione a programmi fedeltà o associativi sottoscritti con società terze - ad es. Trenitalia, Payback, Telepass, Poste Italiane, ACI ecc. (per ottenere sconti sui servizi offerti da Witravel).

Le ricordiamo, peraltro, che il trattamento potrà riguardare i seguenti dati appartenenti a categorie particolari sensibili di cui all'art.9 del GDPR, se da Lei spontaneamente conferiti:

- informazioni circa una limitazione della propria mobilità;
- informazioni circa proprie disabilità;
- dati da Lei eventualmente forniti circa particolari necessità dovute al Suo stato di salute.

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 5 di 8



2. Finalità del trattamento cui sono destinati i dati art.6 lett. b), e) GDPR

Tali dati verranno trattati per finalità connesse alle reciproche obbligazioni derivanti dal contratto di pacchetto turistico con Lei intercorrente.

In particolare i dati verranno trattati:

1. per la gestione delle richieste di preventivo;
2. per la conclusione, gestione ed esecuzione delle operazioni connesse al contratto di pacchetto turistico;
3. per l'invio di informazioni di carattere logistico sul viaggio (ad es. ritardi, molo di partenza, ecc.);
4. per la fornitura dei prodotti e dei servizi acquistati con il pacchetto turistico;
5. per l'estrazione di informazioni di carattere statistico, in forma anonima;
6. per la trasmissione dei suoi dati ad agenzie marittime, terminal ed autorità portuali, autorità giudiziarie e forze dell'ordine.

I dati appartenenti a categorie particolari verranno trattati per fornire la necessaria assistenza alle persone con mobilità ridotta.

3. Modalità di trattamento dei dati (art. 5 GDPR)

La informiamo, inoltre, che i dati personali a Lei riferibili saranno trattati, anche attraverso l'ausilio di strumenti informatici, nel rispetto delle modalità indicate nel GDPR, il quale prevede, tra l'altro, che i dati stessi siano:

- trattati secondo i principi di liceità, trasparenza e correttezza;
- raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi ("limitazione delle finalità");
- adeguati, pertinenti, e non eccedenti rispetto alle formalità del trattamento ("minimizzazione dei dati");
- esatti ed aggiornati ("esattezza");
- conservati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati ("limitazione della conservazione");
- trattati mediante strumenti idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza, compresa la protezione da trattamenti non autorizzati o illeciti e dalla perdita, dalla distruzione o dal danno accidentali ("integrità e riservatezza").

I dati personali vengono conservati secondo la tabella che segue.

Dati	Tempi di conservazione	Finalità della conservazione
Nome Cognome Codice Fiscale Data di Nascita Luogo di Nascita Nazionalità Estremi carta d'identità Indirizzo di Residenza Dati sensibili (stato di salute) Targa veicolo	10 anni dalla stipula del contratto	Ai fini della conservazione delle scritture contabili e per resistere in caso di insorgenza di eventuali controversie sollevate dagli interessati

4. Base giuridica

La base giuridica dei trattamenti sopra elencati, paragrafo 2, numeri da 1) a 6), si ravvisa nella necessità di dare esecuzione ad un contratto o a misure precontrattuali (art.6, comma 1, lett. b, GDPR), nonché nella necessità di adempiere un obbligo legale al quale è sottoposto il titolare

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 6 di 8



del trattamento (art.6, comma 1, lett. c, GDPR).

La base giuridica dei trattamenti sopra elencati al paragrafo 2, numero 8, si ravvisa nella necessità di assistenza (art.9, comma 2, lett.h, GDPR).

5. Trasferimento di dati

A seconda del pacchetto di viaggio, si informa che i Suoi dati potranno essere comunicati, con l'osservanza di idonee procedure, oltre che ad altre società appartenenti a Witravel, anche ad entità stabilite in Paesi terzi, anche al di fuori del territorio dell'Unione Europea.

6. Comunicazione dei dati

La informiamo, altresì, che il predetto trattamento dei dati personali e sensibili inerenti, connessi e / o strumentali al contratto di pacchetto turistico, potrà prevedere l'accesso ai suddetti dati da parte di:

1. Autorità giudiziarie, Forze dell'Ordine e Autorità pubbliche;
2. Società che si occupano della fornitura dei prodotti e dei servizi acquistati con il pacchetto;
3. Società con cui Lei ha sottoscritto programmi fedeltà o associativi - ad es. Trenitalia, Payback, Telepass, Poste Italiane, ACI ecc. - che, in virtù di convenzione con Witravel, Le garantiscono accesso a sconti sui servizi offerti dalla compagnia;
4. Studi legali, nell'eventualità in cui dovessero insorgere delle controversie;
5. Compagnie di assicurazione sia in sede di prenotazione dei biglietti, sia in sede di reclamo;

Potrebbe essere necessario per noi - sulla base di leggi, procedimenti legali, controversie e/o richieste avanzate da autorità pubbliche o governative all'interno o all'esterno del Suo Stato di residenza, finalità di sicurezza nazionale altre questioni di importanza pubblica - comunicare i Suoi dati personali. Quando legalmente possibile, La informeremo prima di tale comunicazione.

Potremmo, inoltre, comunicare i Suoi dati personali se stabiliamo in buona fede che tale comunicazione è ragionevolmente necessaria per far valere e proteggere i nostri diritti ed attivare i rimedi disponibili.

7. Diritti dell'interessato (art. 15 - 21 GDPR)

Informiamo infine, che l'interessato può, in qualsiasi momento, esercitare i diritti:

1. di accesso ai dati personali, richiedendo che questi dati vengano messi a Sua disposizione in forma intelligibile, nonché alle finalità su cui si basa il trattamento (ex art. 15);
2. di ottenere la rettifica (ex art. 16) o la cancellazione (ex art. 17) degli stessi o la limitazione del trattamento (ex art. 18);
3. di ottenere la portabilità dei dati (ex art. 20);
4. di opporsi al trattamento dei dati (ex art. 21);
5. di proporre reclamo all'autorità di controllo competente.

I diritti di cui alle lettere da a) a d) possono essere esercitati rivolgendo le richieste a privacy@witravel.it.

A tal riguardo, Le segnaliamo inoltre che il Responsabile della Protezione dei Dati nominato dalla Società è contattabile al seguente indirizzo e-mail privacy@witravel.it

8. Natura del conferimento dei dati e conseguenze di un eventuale mancata comunicazione dei dati

Il conferimento dei dati è necessario per l'esatta esecuzione degli obblighi contrattuali e precontrattuali a nostro carico e la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di concludere il contratto di pacchetto turistico da Lei richiesto, nonché di adempiere esattamente gli obblighi di legge e quelli derivanti dall'interesse pubblico alla tutela della sicurezza nei luoghi in cui Lei si troverà durante l'esecuzione del contratto di pacchetto turistico.

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 7 di 8



Il conferimento dei dati appartenenti a categorie particolari è facoltativo. Tuttavia, se tali dati saranno conferiti, la Società potrà soddisfare al meglio le Sue esigenze e prestarLe la necessaria assistenza.



NS. RIF. S0555
CIG: B0D28FAC7E
CUU:
RDO: 4167451

CONTRATTO DI VIAGGIO

Con il presente contratto

tra

Witravel srl, titolare del brand Travel Game, con sede in Viale Abruzzi 13/A - 20123 Milano, partita Iva 13093460965, codice pratica SUAP Comune di Milano per l'esercizio delle attività professionali delle agenzie di viaggio e turismo n. 13093460965-13092023-1001, protocollo REP_PROV_MI/MI-SUPRO/0377428, nella persona dell'amministratore unico Emanuele Gambino nato a Catanzaro il 08-01-193 - CF: GMBMNL73A08C352Z, di seguito denominato **Witravel**

e

LICEO LUCREZIA DELLA VALLE, Cod.Fis. , con sede a COSENZA (CS), cap 87100, in Piazza Amendola, email CSPM05000T@istruzione.it, tel 0984-24484, nella persona del suo legale rappresentante , di seguito denominato **Istituto**,

si conviene e stabilisce quanto segue:

Art. 1

L'Istituto affida a Witravel l'incarico per organizzare e gestire il viaggio di istruzione "TRAVEL GAME CALABRIA" come da preventivo cod. **Prev2420**, che ne costituisce parte integrante e come di seguito specificato:

Destinazione: Calabria, dal 24-04-2024 al 25-05-2024
Studenti: 160, **Docenti:** 14, **Accompagnatori Paganti:** 0

Art. 2

A compenso dei servizi dettagliati all'art. 1 e resi in forza del presente contratto, l'Istituto corrisponderà a Witravel quanto di seguito indicato, espresso in €uro:

Servizi inclusi	Prezzo	Totale
• 160 QUOTA BASE DI PARTECIPAZIONE	95,00	15.200,00
• 14 GRATUITÀ DOCENTI QUOTA BASE DI PARTECIPAZIONE	0,00	0,00

TOTALE: 15.200,00
TOTALE PER PERSONA: 95,00
(iva esente ai sensi dell'articolo 74 ter del DPR 633/72)



La riduzione del numero dei partecipanti comporterà l'addebito all'Istituto delle penali come previsto nel successivo art.4.

Art. 3

Il pagamento di cui all'art.2 dovrà essere effettuato dall'Istituto a Witravel a mezzo bonifico bancario, alle seguenti coordinate bancarie, termini e causale:

Beneficiario:

Witravel s.r.l.

Banca Intesa - Piazza B. Grimaldi, 1 - 88100 Catanzaro

IBAN IT06Q0306904439100000017332

Swift Code: BCITITMM

Termini e scadenze:

- Primo acconto del 25% da versare entro 3 giorni di calendario dalla stipula del contratto;

- Secondo acconto del 50% da versare 30 giorni di calendario prima della partenza;

- Saldo da versare entro 7 giorni di calendario dal termine del viaggio;

In caso di prenotazione effettuata nei 30 giorni di calendario precedenti la partenza:

- Primo acconto del 75% da versare entro 3 giorni di calendario dalla stipula del contratto;

- Saldo da versare entro 7 giorni di calendario dal termine del viaggio;

Eventuali deroghe e/o diverse esigenze dell'Istituto dovranno essere preventivamente concordate con Witravel.

Witravel non accetterà pagamenti effettuati direttamente da parte dei partecipanti.

Witravel emetterà, a conferma della prenotazione, unica fattura per l'intero importo con scadenza ultimo pagamento entro sette giorni dal termine del viaggio, fermo restando come suindicato per gli acconti.

Art.4

In caso di cancellazione parziale o totale del gruppo, Witravel applicherà le seguenti penalità:

- 25% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni fino a 30 giorni di calendario prima della partenza;

- 50% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni da 29 a 15 giorni di calendario prima della partenza;

- 100% della quota individuale di partecipazione, per cancellazioni da 14 giorni di calendario e fino alla partenza o in caso di noshow (non presentazione entro gli orari comunicati al luogo di partenza) o rifiuto all'imbarco da parte del vettore o delle autorità proposte per mancanza/irregolarità dei documenti d'identità.

Art.5

L'Istituto si impegna a comunicare i nominativi dei partecipanti al viaggio di istruzione, massimo trenta giorni prima della partenza, nei termini e procedure che Witravel comunicherà successivamente alla stipula del presente contratto.

Nella lista dei partecipanti dovranno essere indicati i dati anagrafici di tutti i partecipanti, ovvero cognome, nome, sesso, data di nascita, tipo-numero-scadenza di valido documento di identità (carta di identità o passaporto validi per l'espatrio in caso di viaggi all'estero).

In caso di difformità di quanto segnalato dall'Istituto e/o documenti di identità non in regola con le vigenti normative in materia (in particolare in caso di viaggi all'estero), Witravel non sarà responsabile per eventuali imbarchi negati dai vettori o dalle Autorità preposte e/o dall'accettazione degli studenti da parte delle strutture alberghiere.

Art.6

Le escursioni, i servizi e le prestazioni eventualmente acquistate direttamente in loco, dall'Istituto o da un suo delegato, e non comprese nel prezzo del pacchetto turistico, sono estranee all'oggetto del presente Contratto e pertanto nessuna responsabilità potrà essere ascritta a Witravel.

Art.7

Al momento del checkin in hotel e/o all'imbarco sul vettore (nave,aereo,bus) l'Istituto, attraverso il suo capo-gruppo/accompagnatore, si obbliga a versare l'importo, eventualmente concordato preventivamente con Witravel, a titolo di deposito cauzionale che verrà restituito al termine del servizio allorché non vengano riscontrati danni volontari e/o colposi da parte degli studenti appartenenti al gruppo di cui sopra.

Nel caso in cui al termine del servizio dovessero essere riscontrati danni alle strutture e/o al vettore, la cifra versata verrà trattenuta a titolo di risarcimento da parte della struttura/vettore, salvo il diritto a richiedere all'Istituto l'eventuale maggior danno.

La struttura/vettore fa pertanto in ogni caso salvo il diritto di agire nelle sedi più opportune per ottenere l'integrale soddisfazione degli eventuali danni subiti.

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it

P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 2 di 7



Art.8

Witravel fa presente, ai sensi e per gli effetti del Regolamento Europeo 2016/679 (GDPR), che i dati personali di cui al precedente Art.5 saranno oggetto di trattamento (nel rispetto della normativa sopra richiamata) esclusivamente per le finalità indicate nell'informativa di cui all'allegato #1. Le parti convengono che tale informativa sarà notificata agli interessati, a cura dell'Istituto, entro un mese dall'invio a Witravel dei dati personali di cui al precedente Art.5.

Art.9

Il legale rappresentante dell'Istituto, preso atto dell'informativa di cui all'allegato #1, si prende carico di informare tutti gli interessati al viaggio, e/o chi eserciti la patria potestà, che durante il viaggio potrebbero essere realizzate riprese video e fotografiche in determinati momenti quali premiazioni e foto di gruppo, intrattenimento ed attività didattiche. Chi non desiderasse essere ripreso o fotografato sarà tenuto ad informarne, preventivamente, gli operatori o il personale incaricato ed a sottrarsi volontariamente dalle inquadrature durante le riprese stesse. La scelta di non partecipare alle riprese dovrà essere comunicata sul momento, prima dell'attività specifica. In ogni caso sarà possibile esercitare il diritto di richiedere la rimozione di immagini o video in cui si è riconoscibili post pubblicazione, in linea con il GDPR e la normativa vigente sulla protezione dei dati personali.

Art.10

Per ogni controversia relativa al presente contratto si elegge competente il Foro di Milano.

Art.11

Al presente contratto si applicano le Condizioni Generali di Witravel sul sito www.witravel.it che si intendono qui interamente riportate ed accettate.

Milano, 13-03-2024

Firma Witravel

 **witravel**
Marnel Peders



Firma Istituto

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Prof.ssa Rossana Perri)

Ai sensi e con gli effetti degli articoli 1341 e 1342 del Codice Civile, l'Istituto dichiara di aver preso visione ed approvare specificamente tutte le clausole ed articoli del presente Contratto ed in particolare:

- Art.5, controllo da parte dell'Istituto della regolarità e validità dei documenti di identità dei partecipanti al viaggio;
- Art.7, deposito cauzionale
- Art.10, competenza esclusiva del Foro di Milano
- Art.11, condizioni generali del Contratto di Witravel



Firma Istituto

IL DIRIGENTE SCOLASTICO
(Prof.ssa Rossana Perri)

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100

Pagina 3 di 7



Allegato #1

INFORMATIVA SUL TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Con l'entrata in vigore del Regolamento UE n. 679/2016, "relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE", la Società Witravel s.r.l. in qualità di titolare del trattamento, è tenuta a fornire alcune informazioni riguardanti le modalità e le finalità relative al trattamento dei dati personali.

Si riporta nella tabella di seguito una brevissima sintesi del contenuto dell'informativa, successivamente riportata.

Titolare del Trattamento	WITRAVEL S.r.l, con sede in Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Partita I.V.A. 13093460965 - E-mail: privacy@witravel.it
Finalità	1. Conclusione, gestione ed esecuzione del contratto di pacchetto turistico 2. Assistenza ai clienti a modalità ridotta che ne facciano richiesta
Base Giuridica	Rispettivamente: 1. Adempimento del contratto e degli obblighi di legge 2. Assistenza (art.9, comma 2, lett. h, GDPR)
Trasferimento di dati	Possibile, con sussistenza di adeguate garanzie per la tutela dei diritti dell'interessato
Diritti dell'Interessato	a. di accesso ai dati personali; b. di ottenere la rettifica o la cancellazione dei dati o la limitazione del trattamento; c. di opporsi al trattamento dei dati; d. di ottenere la portabilità dei dati; e. di proporre reclamo all'autorità di controllo competente (es. Garante Privacy); I diritti da a) a d) sono esercitabili contattando privacy@witravel.it .

Il Titolare del trattamento ha designato un Responsabile per la Protezione Dati, in possesso della conoscenza specialistica della normativa e delle prassi in materia di protezione dei dati il quale è quindi in grado di assolvere i compiti di cui all'articolo 39 del Reg. EU 679/2016.

1. Oggetto del trattamento

La informiamo, ai sensi dell'art. 13 GDPR, che i dati personali, identificativi ed eventualmente appartenenti a categorie particolari (i.e. dati relativi alla salute) da Lei forniti a questa Società, ovvero altrimenti acquisiti dalla medesima nel rispetto delle disposizioni legislative e contrattuali vigenti - inerenti, connessi e/o strumentali al contratto di trasporto marittimo - potranno formare oggetto di trattamento, nel rispetto della normativa sopra richiamata e degli obblighi di riservatezza.

Le operazioni di trattamento riguardano:

- dati anagrafici dei viaggiatori;
- dati concernenti l'appartenenza a categorie professionali - i.e. iscrizione ad albi professionali, forze dell'ordine - ovvero la sua iscrizione a programmi fedeltà o associativi sottoscritti con società terze - ad es. Trenitalia, Payback, Telepass, Poste Italiane, ACI ecc. (per ottenere sconti sui servizi offerti da Witravel).

Le ricordiamo, peraltro, che il trattamento potrà riguardare i seguenti dati appartenenti a categorie particolari sensibili di cui all'art.9 del GDPR, se da Lei spontaneamente conferiti:

- informazioni circa una limitazione della propria mobilità;
- informazioni circa proprie disabilità;
- dati da Lei eventualmente forniti circa particolari necessità dovute al Suo stato di salute.

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100
Pagina 4 di 7



2. Finalità del trattamento cui sono destinati i dati art.6 lett. b), e) GDPR

Tali dati verranno trattati per finalità connesse alle reciproche obbligazioni derivanti dal contratto di pacchetto turistico con Lei intercorrente.

In particolare i dati verranno trattati:

1. per la gestione delle richieste di preventivo;
2. per la conclusione, gestione ed esecuzione delle operazioni connesse al contratto di pacchetto turistico;
3. per l'invio di informazioni di carattere logistico sul viaggio (ad es. ritardi, molo di partenza, ecc.);
4. per la fornitura dei prodotti e dei servizi acquistati con il pacchetto turistico;
5. per l'estrazione di informazioni di carattere statistico, in forma anonima;
6. per la trasmissione dei suoi dati ad agenzie marittime, terminal ed autorità portuali, autorità giudiziarie e forze dell'ordine.

I dati appartenenti a categorie particolari verranno trattati per fornire la necessaria assistenza alle persone con mobilità ridotta.

3. Modalità di trattamento dei dati (art. 5 GDPR)

La informiamo, inoltre, che i dati personali a Lei riferibili saranno trattati, anche attraverso l'ausilio di strumenti informatici, nel rispetto delle modalità indicate nel GDPR, il quale prevede, tra l'altro, che i dati stessi siano:

- trattati secondo i principi di liceità, trasparenza e correttezza;
- raccolti e registrati per scopi determinati, espliciti e legittimi ("limitazione delle finalità");
- adeguati, pertinenti, e non eccedenti rispetto alle formalità del trattamento ("minimizzazione dei dati");
- esatti ed aggiornati ("esattezza");
- conservati per un arco di tempo non superiore al conseguimento delle finalità per le quali sono trattati ("limitazione della conservazione");
- trattati mediante strumenti idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza, compresa la protezione da trattamenti non autorizzati o illeciti e dalla perdita, dalla distruzione o dal danno accidentali ("integrità e riservatezza").

I dati personali vengono conservati secondo la tabella che segue.

Dati	Tempi di conservazione	Finalità della conservazione
Nome Cognome Codice Fiscale Data di Nascita Luogo di Nascita Nazionalità Estremi carta d'identità Indirizzo di Residenza Dati sensibili (stato di salute) Targa veicolo	10 anni dalla stipula del contratto	Ai fini della conservazione delle scritture contabili e per resistere in caso di insorgenza di eventuali controversie sollevate dagli interessati

4. Base giuridica

La base giuridica dei trattamenti sopra elencati, paragrafo 2, numeri da 1) a 6), si ravvisa nella necessità di dare esecuzione ad un contratto o a misure precontrattuali (art.6, comma 1, lett. b, GDPR), nonché nella necessità di adempiere un obbligo legale al quale è sottoposto il titolare



del trattamento (art.6, comma 1, lett. c, GDPR).

La base giuridica dei trattamenti sopra elencati al paragrafo 2, numero 8, si ravvisa nella necessità di assistenza (art.9, comma 2, lett.h, GDPR).

5. Trasferimento di dati

A seconda del pacchetto di viaggio, si informa che i Suoi dati potranno essere comunicati, con l'osservanza di idonee procedure, oltre che ad altre società appartenenti a Witravel, anche ad entità stabilite in Paesi terzi, anche al di fuori del territorio dell'Unione Europea.

6. Comunicazione dei dati

La informiamo, altresì, che il predetto trattamento dei dati personali e sensibili inerenti, connessi e / o strumentali al contratto di pacchetto turistico, potrà prevedere l'accesso ai suddetti dati da parte di:

1. Autorità giudiziarie, Forze dell'Ordine e Autorità pubbliche;
2. Società che si occupano della fornitura dei prodotti e dei servizi acquistati con il pacchetto;
3. Società con cui Lei ha sottoscritto programmi fedeltà o associativi - ad es. Trenitalia, Payback, Telepass, Poste Italiane, ACI ecc. - che, in virtù di convenzione con Witravel, Le garantiscono accesso a sconti sui servizi offerti dalla compagnia;
4. Studi legali, nell'eventualità in cui dovessero insorgere delle controversie;
5. Compagnie di assicurazione sia in sede di prenotazione dei biglietti, sia in sede di reclamo;

Potrebbe essere necessario per noi - sulla base di leggi, procedimenti legali, controversie e/o richieste avanzate da autorità pubbliche o governative all'interno o all'esterno del Suo Stato di residenza, finalità di sicurezza nazionale altre questioni di importanza pubblica - comunicare i Suoi dati personali. Quando legalmente possibile, La informeremo prima di tale comunicazione.

Potremmo, inoltre, comunicare i Suoi dati personali se stabiliamo in buona fede che tale comunicazione è ragionevolmente necessaria per far valere e proteggere i nostri diritti ed attivare i rimedi disponibili.

7. Diritti dell'interessato (art. 15 - 21 GDPR)

Informiamo infine, che l'interessato può, in qualsiasi momento, esercitare i diritti:

1. di accesso ai dati personali, richiedendo che questi dati vengano messi a Sua disposizione in forma intelligibile, nonché alle finalità su cui si basa il trattamento (ex art. 15);
2. di ottenere la rettifica (ex art. 16) o la cancellazione (ex art. 17) degli stessi o la limitazione del trattamento (ex art. 18);
3. di ottenere la portabilità dei dati (ex art. 20);
4. di opporsi al trattamento dei dati (ex art. 21);
5. di proporre reclamo all'autorità di controllo competente.

I diritti di cui alle lettere da a) a d) possono essere esercitati rivolgendo le richieste a privacy@witravel.it.

A tal riguardo, Le segnaliamo inoltre che il Responsabile della Protezione dei Dati nominato dalla Società è contattabile al seguente indirizzo e-mail privacy@witravel.it

8. Natura del conferimento dei dati e conseguenze di un eventuale mancata comunicazione dei dati

Il conferimento dei dati è necessario per l'esatta esecuzione degli obblighi contrattuali e precontrattuali a nostro carico e la loro mancata indicazione comporta l'impossibilità di concludere il contratto di pacchetto turistico da Lei richiesto, nonché di adempiere esattamente gli obblighi di legge e quelli derivanti dall'interesse pubblico alla tutela della sicurezza nei luoghi in cui Lei si troverà durante l'esecuzione del contratto di pacchetto turistico.

WITRAVEL s.r.l.

Viale Abruzzi 13/A - 20131 Milano - Tel. (+39) 02 56566261 - info@witravel.it - www.witravel.it
P.Iva 13093460965 - REA MI-2703100
Pagina 6 di 7



Il conferimento dei dati appartenenti a categorie particolari è facoltativo. Tuttavia, se tali dati saranno conferiti, la Società potrà soddisfare al meglio le Sue esigenze e prestarLe la necessaria assistenza.